



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Industrial Vehicles & Machinery Products Division
LEFTD - HS Division
140, O'Connor Street/
140, rue O'Connor,
East Tower, 4th Floor/
Tour Est, 4e étage
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Aluminum Extrusions Extrusions d'aluminium	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21C11-205666/A	Date 2021-01-28
Client Reference No. - N° de référence du client 3645666	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier hs658.21C11-205666	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HS-658-79604	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2021-01-20	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Standard Time EST on - le 2021-02-23 Heure Normale du l'Est HNE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Klassen-Hayes, Daphne	Buyer Id - Id de l'acheteur hs658
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-0230 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: As per Table 1.0 of Annex A 1,0 selon le tableau de l'annexe A	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
21C11-205666/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21C11-205666

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
21C11-205666

Buyer ID - Id de l'acheteur
hs658
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Revision 001

This revision 001 to Request for Standing Offer (RFSO) **21C11-205666/A** is raised to publish questions from Industry and responses to Industry questions from Correctional Service Canada.

As follows:

Please see attached document 21C11-205666 _A Q&A_v1

The rest of this page has intentionally been left blank.

All other terms and conditions remain the same.

21C11-205666/A Industry Q&A

Date	Industry/CSC RFSO Questions (Q) and Responses (R)	Questions / Responses
25/01/21	Industry Q1_EN	Which grade and temper of aluminum is required? As identified in the technical drawings; Aluminum Extrusion ALLOY-6063-T5
25/01/21	CSC R1_EN Industry Q1_FR	Quelle qualité et quel état de l'aluminium sont nécessaires? Tel qu'identifié dans les dessins d'ingénierie; Extrusion d'Aluminium ALLIAGE-6063-T5
25/01/21	Industry Q2_EN ECCC R2_EN	What length of each of the aluminum extrusions is required? See below. Lengths identified are what we usually would purchase, however, it may change based as required
25/01/21	Industry Q2_FR CSC R2_FR	Quelle longueur de chacune des extrusions d'aluminium est requise? Voir ci-dessous. Les longueurs identifiées sont ce que nous achèterions habituellement, cependant, cela peut changer selon les besoins
25/01/21	Industry Q3_EN CSC R3_EN	Are there restrictions re.: bundle sizes and weights of each bundle? No. We usually get bundles that are roughly 2'x2' and these can easily be handled by all manufacturing sites.
25/01/21	Industry Q3_FR CSC R3FR	Existe-t-il des restrictions concernant la taille et le poids des lots? Non. Nous recevons habituellement des paquets d'environ 2 x 2', qui peuvent facilement être manipulés par tous les sites des manufacturiers.
25/01/21	Industry Q4_EN CSC R4_EN	To be able to properly assess your request, is it possible to have the 8 drawings below in .dwg version? No .DWG will be provided at this time.
25/01/21	Industry Q4_FR CSC R4_FR	Pour être en mesure de bien évaluer votre demande, es ce possible d'avoir les 8 dessins ci-bas en version .dwg? Aucun document .DWG ne sera fourni à ce moment-ci.
25/01/21	Industry Q5_EN CSC R5_EN	What is the estimated weight per lineal ft for each extrusion? See below.
	Industry Q5_FR CSC R5_FR	Quel est le poids estimé par pied linéaire pour chaque extrusion? Voir ci-bas.
25/01/21	Industry Q6_EN CSC R6_EN	What length will each extrusion be ordered in? See below. Lengths identified are what we usually would purchase, however, it may change based as required.
	Industry Q6_FR CSC R6_FR	Dans quelle longueur chaque extrusion sera-t-elle commandée? Voir ci-dessous. Les longueurs identifiées sont ce que nous achèterions habituellement, cependant, cela peut changer selon les besoins.

Table 1.0

ITEM #	Title of Drawing	Drawing Identification Reference	KG/Metre	Lengths				
1	Connector, Aluminum	MD-18257-G	0.641	144"	147"	155"	106"	
2	90 degree "L" Vertical Connector, Aluminum	MD-18259-E	0.8	144"	146"			
3	Three (3) – Way Flat Connector, Aluminum	MD-18260-E	0.666	144"	146"			
4	Beam, Aluminum	MD-18261-E	2.864	144"	146"			
5	Panel Assembly Corner, 90 Aluminum	MD-18262-E	2.021	144"	155"			
6	Power Pole, Aluminum	MD-18265-E	0.823	144"	120"			
7	Panel Frame, Aluminum	MD-21497-E	0.933	144"	155"			
8	Molding, Aluminum	MD-27042-A	0.384	144"	146"			

Article #	Titre de dessin	Référence d'identification du dessin	KG/Mètre	Loungeurs				
1	Connecteur, Aluminum	MD-18257-G	0.641	144 po	147 po	155 po	106po	
2	Connecteur Vertical Aluminum "L" 90 degré	MD-18259-E	0.8	144"	146			
3	Connecteur plat 3 directions Aluminum	MD-18260-E	0.666	144"	146			
4	Traverse, Aluminum	MD-18261-E	2.864	144"	146			
5	Coin d'assemblage 90 degrés, Aluminum	MD-18262-E	2.021	144"	155			
6	Colonette, Aluminum	MD-18265-E	0.823	144"	120			
7	Cadre de panneau en Aluminum	MD-21497-E	0.933	144"	155			
8	Moule, Aluminum	MD-27042-A	0.384	144"	146			